

Fondazione Casa Buonarroti  
Amici della Casa Buonarroti  
Musica Ricercata onlus



## LE PAROLE E LA MUSICA

*Sere d'estate in Casa Buonarroti*

Cortile della Casa Buonarroti, Via Ghibellina 70  
Firenze

XXVI EDIZIONE  
luglio 2017

Martedì 18 luglio 2017, ore 21

### Lettura-concerto *Le Novelle italiane e la Musica nel Teatro di Shakespeare* Il decennio 1600-1610

*Come vi piace – As you like it* (Commedia pastorale)  
*La dodicesima notte – Twelfth Night* (Commedia)  
*Misura per misura – Measure For Measure*  
(Problem play [opera problematica])  
*Otello – The Tragedy of Othello, the Moor of Venice* (Tragedia)  
*Cimbelino – Cymbeline King of Britaine* (Commedia romantica)  
*La tempesta – The Tempest* (Commedia romantica)  
*Il racconto d'inverno – The Winter's Tale* (Commedia romantica)

Lecture dalle opere di  
Giovanni Boccaccio, Matteo Bandello,  
Giovanni Battista Giraldi "Cinzio" e William Shakespeare  
Musiche della Compagnia di Shakespeare di  
Tobias Hume, Robert Johnson, Thomas Morley,  
John Banister e altri.

**Ensemble MUSICA RICERCATA**  
Giulia Peri, soprano  
Stephen Woodbury, controttenore  
Michael Stüve, viella e violino  
Francesco Tomei, viola da gamba

Antonio Fazzini e Stephen Woodbury, voci recitanti

Programma a cura di  
Giulia Peri, Francesco Tomei e Michael Stüve

Martedì 25 luglio 2017, ore 21

### Heinrich Isaac (1450-1517) e Michelangelo Buonarroti (1475-1564) due geni in Casa Medici

Heinrich Isaac  
Ballata *Un dì lieto giammai* (testo: Lorenzo il Magnifico)  
Bartolomeo Tromboncino (1470-1535)  
*Come harò dunque ardire* (testo: Michelangelo Buonarroti)

Heinrich Isaac  
*Né più bella di queste – Hora è di Maggio*  
*Donna di dentro della tua casa – Quis dabit pacem*

Girolamo Savonarola (1452-1498)  
Lauda *Gesù, sommo conforto*

Pietrequin Bonnel  
*Adieu, Florence la jolie*

Heinrich Isaac  
*Innsbruck, ich muss dich lassen*

Canzone tedesca  
*Wenn alle Brunnlein fließen*

Bernardo Pisano (1490-1548)  
Madrigale *Chiare, fresche e dolci acque* (testo: Petrarca)

Francesco Layolle  
Madrigale *Vien dunque amor* (testo: Boccaccio)  
Madrigale *Lasciar il velo* (testo: Petrarca)

Philippe Verdelot (attivo a Firenze dal 1523 al 1530)  
Madrigale *O dolce nocte* (testo: Machiavelli)

Francesco Corteccia (1504-1571)  
Madrigale *Se qui son chiusi* (testo: Michelangelo Buonarroti)  
Madrigale *Dentr'a Fiorenza, ch'è del mondo il fiore*

Jacques Arcadelt (1507-1568)  
Madrigale *Deh, dimm'Amor* (testo: Michelangelo Buonarroti)  
Madrigale *Il bianco e dolce cigno*  
Madrigale *Un dì lieto giammai* (testo: Lorenzo il Magnifico)

**Ensemble MUSICA RICERCATA**  
Giulia Peri, soprano – Stephen Woodbury, controttenore  
Michael Stüve, viella – Francesco Tomei, viola da gamba



# LE PAROLE E LA MUSICA

Sere d'estate in Casa Buonarroti

Cortile della Casa Buonarroti

Martedì 18 luglio 2017, ore 21.00



## Letture-concerto *Le Novelle italiane e la Musica nel Teatro di Shakespeare* (il decennio 1600 – 1610)

Tobias Hume (1570 ca. - 1645) *A Souldiers Galliard* (1605)

### Come vi piace - *As you like it* (Comedia pastorale)

William Shakespeare *Tutto il mondo è un palcoscenico*  
*All the world's a stage*

Robert Johnson (1583 – 1634) *Have you seen but a white lilly grow*  
Thomas Morley (1557 – 1602) *Canzone dei paggi It was a lover and his lass* (atto V, scena III)

### La dodicesima notte - *Twelfth Night* (Comedia)

Matteo Bandello *Dalla novella XXXVI (1554): Nicuola innamorata di Lattanzio va a servirlo vestito da paggio...*

*Traditional Air* *Canzone del buffone Feste O mistress mine* (atto II, scena III)  
Roberto Johnson *Pezzo strumentale The Nobleman*

### Misura per misura - *Measure For Measure* (Problem play [opera problematica])

Anonimo *Canzone di Mariana Take, o take these lipps away* (atto IV, scena I)

### Otello - *The Tragedy of Othello, the Moor of Venice* (Tragedia)

Giovanni Battista Giraldi Cinzio *Gli Ecatommiti* (1565)  
*Dalla novella VII, deca III: Un capitano Moro piglia per moglie una cittadina Veneziana: un suo alfieri l'accusa di adulterio al marito...*

Anonimo *The poore soule sate sighing: O willo, willo, willo...* (atto IV, scena III)

### Cimbelino - *Cymbeline King of Britaine* (commedia romantica)

William Shakespeare *Monologo di Iachimo nella camera di Imogene* (atto II, scena II)  
Giovanni Boccaccio *Decameron II, 9: Bernabò da Genova, da Ambrogiulo ingannato, perde il suo e comanda che la moglie innocente sia uccisa...*

Robert Johnson *Harke, harke y<sup>e</sup> larke at heaven gate sings* (atto II, scena II)

Tobias Hume *Harke, harke*

### La tempesta - *The Tempest* (commedia romantica)

John Banister (1630 - 1679) *Ariel: Come unto these yellow sands* (atto I, scena II)

Robert Johnson *Ariel: Full fathom five* (atto I, scena II)

Anonimo *Pezzo strumentale scritto per The Tempest*

Robert Johnson *The Witches' dance*

### Il racconto d'inverno - *The Winter's Tale* (commedia romantica)

Anonimo *Autolico: Lawn as white as driven Snow* (atto IV, scena IV)

Robert Johnson *Autolico, Mopsa e Dorcas: Get yee hence, for I must go* (atto IV, scena IV)

## Ensemble MUSICA RICERCATA

Giulia Peri, soprano

Stephen Woodbury, controttenore

Michael Stüve, viella e violino

Francesco Tomei, viola da gamba

Antonio Fazzini e Stephen Woodbury, voci recitanti

Composizione del programma: Giulia Peri, Francesco Tomei e Michael Stüve

